



## CALENDRIER TOUT PUBLIC

Littérature  
Rencontre-débats

Ateliers

Théâtre  
Musique  
Cinéma


Visites guidées  
Expositions

ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
la francophonie®

# LES JOURNÉES DE LA FRANCOPHONIE EN VALLÉE D'AOSTE

2026






Le 20 mars, Journée internationale de la Francophonie, est l'occasion de célébrer la langue française et la diversité qu'elle incarne à travers le monde. Cette date symbolique, qui marque la création, en 1970 à Niamey (Niger), de l'Agence de coopération culturelle et technique, devenue aujourd'hui l'Organisation internationale de la francophonie, met en lumière une langue aux multiples visages, un véritable « monde de mots » unissant des individus issus de cultures et de continents variés.

Ce qui rend le français particulièrement unique, c'est son statut de langue-monde : une langue qui dépasse les frontières géographiques et culturelles ; la diversité des usages du français à travers le monde témoigne de sa capacité à s'adapter à différentes réalités sociales, culturelles et géographiques.

La Région autonome Vallée d'Aoste, du 27 février au 11 avril 2026, en collaboration avec plusieurs partenaires qui sur le territoire notamment s'occupent de la valorisation et de la diffusion de la culture francophone, célèbre le français et son identité culturelle proposant un riche programme d'initiatives, à l'intention du tout public, des familles, des jeunes et des enfants, ainsi que pour les écoles valdôtaines.

Les Journées de la Francophonie sont l'occasion pour les institutions et la communauté toute entière de témoigner leur propre attachement à la langue française, dans l'attente de la maintenir active et vitale.

Célébrer le français est aussi l'occasion pour reconnaître le potentiel des langues dans la vie de chacun de nous et de continuer à travailler pour la création de nouvelles formes de culture.



## Vendredi 27 février

**17h30 – Cycle de cinéma sur la Résistance « Après la nuit – Histoires de Résistance et de liberté, autrement » - « La Traversée de Paris » de Claude Autant-Lara (1956)**

**Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste**

C'est le premier rendez-vous d'une série de six films qui explorent la Résistance, la Libération et la Shoah avec des approches variées, mêlant légèreté et gravité tout en respectant l'Histoire. L'objectif est de raconter des événements complexes à travers le cinéma, en combinant réflexion et divertissement, et d'offrir au public une perspective originale et accessible.

Activité organisée par Alliance Française Vallée d'Aoste en collaboration avec l'Institut d'histoire de la Résistance et de la Société contemporaine en Vallée d'Aoste.

*Entrée libre.*

*Information: [www.alliancefraoste.it](http://www.alliancefraoste.it)*

**20h30 – Spectacle de théâtre « La ligne Rose » de et avec Odile Blanchet et Bérénice Boccara et Sana Puis**

**Théâtre Splendor, Aoste**

Paris. Les Années folles. Trois opératrices de téléphone. Marthe se voit déjà vieille fille. Denise joue les oiseaux de nuit. Quant à Jeanne, elle démarre une nouvelle vie.

La rencontre des trois demoiselles fait des étincelles surtout lorsqu'elles se retrouvent à créer un service inédit : donner du plaisir aux hommes, par le simple son de leurs voix !

Dans le cadre de la Saison Culturelle

*Entrée payante.*

## Mercredi 4 mars

**18h - Seule en scène « Le Radeau de la Méduse » de Alexandre Delimoges et avec Anne Cangelosi**

**Théâtre Splendor, Aoste**

Sous les traits d'une conférencière la moins ennuyeuse du monde, tantôt ludique tantôt grave, revivez les bouleversements artistiques et politiques du début du XIX<sup>ème</sup> siècle.

Découvrez les secrets de ce gigantesque tableau du Louvre, qui a marqué nos esprits lorsque nous l'avons découvert nous-mêmes pour la première fois.

En 1818, Géricault démarre sa plus célèbre toile « Le Radeau de la Méduse » et fait scandale autant sur le plan artistique que sur le plan politique. Il devient le maître du romantisme comme Hugo avec ses « Misérables ». Il critique la Restauration et son nouveau roi Louis XVIII, obligeant celui-ci à prendre position.

Activité organisée par la Structure Activités Culturelles.

*Entrée libre, dans la limite des places disponibles.*

*Informations et réservation : Tél. 0165 32778 - Courriel : [attivita-culturali@regione.vda.it](mailto:attivita-culturali@regione.vda.it)*

**20h30 - Conférence « Le français valdôtain en contact et en contexte(s) »**

**Salle de conférences BCC, Aoste**

La rencontre sera consacrée aux spécificités linguistiques du français valdôtain en contact avec l'italien et le francoprovençal, en mettant en lumière tant l'usage régulier des valdôtainismes que

les phénomènes d'alternance codique, à travers l'analyse de textes journalistiques et littéraires. Elle abordera également, à l'attention des professionnels de l'information, la distinction entre le français valdôtain parlé et écrit, à partir de l'étude de textes littéraires et juridiques en français valdôtain. Bien que caractérisée par une forme soignée et normée, la langue écrite valdôtaine présente en effet des régionalismes de différentes natures. La partie scientifique sera confiée à Mme Kamilla Kurbanovallyutko, Docteure ès lettres et Maîtresse de conférences au Département de linguistique française, Faculté des Lettres, Université d'État Lomonossov de Moscou. Elle est membre de l'Association des sociolinguistes russes, du Réseau Francophone de Sociolinguistique (RFS) et membre correspondant étranger du Cercle Richelieu Senghor à Paris.

La présentation sera assurée par Joseph Rivolin, historien et journaliste valdôtain.

**Activité organisée par Alliance Française Vallée d'Aoste en collaboration avec l'Ordre des Journalistes de la Vallée d'Aoste.**

*Entrée libre, dans la limite des places disponibles.*

*Information: [www.alliancefraoste.it](http://www.alliancefraoste.it)*

## **Jeudi 5 mars**

**17h – Visite guidée à l'exposition « Grigory Gluckman »**

**Musée Archéologique Régional, Aoste**

La visite a pour but d'illustrer la peinture de ce grand artiste, actif à Paris dans les années 1930, dont c'est la première exposition en Italie.

Activité organisée par la Structure Expositions et promotion de l'identité culturelle.

*Entrée libre.*

*Informations et réservation: Tél 0165-275902*

## **Vendredi 6 mars**

**17h30 – Visites guidées**

**Palais Roncas, Aoste**

Le palais du XVII<sup>e</sup> siècle le mieux conservé et le plus représentatif de la ville ouvre ses portes pour présenter un cycle de fresques exceptionnel, qui incarne l'art de cette époque et transporte les visiteurs dans un voyage à travers les couleurs, les mythes et les personnages fantastiques. Avec le soutien des élèves du lycée Corrado Gex d'Aoste, dans le cadre du programme d'alternance scolaire-travail.

Activité organisée par la Structure Patrimoine historique et artistique et gestion des sites culturels.

*Entrée libre, dans la limite des places disponibles.*

*Informations et réservation : Tél. 0165 275902*

## **Samedi 7 mars**

**15h30 – Promenade historique pour se souvenir de la ville d'antan**

**Place des Franchises, Aoste**

Petite balade « mélancolique » le long des rues d'Aoste, pour se replonger dans l'atmosphère des

endroits qui ont changé au cours du siècle dernier. La promenade sera illustrée par des photographies en noir et blanc issues des archives du BREL (de véritables perles !) et enrichie d'anecdotes et de curiosités.

(Point de départ : place des Franchises, parcours dans les rues de la ville avec des étapes principales rue Jean-Boniface Festaz, place Émile Chanoux et rue Xavier de Maistre ; point d'arrivée : place du Pape Jean XXIII).

Activité organisée par le BREL (Bureau régional ethnologie et linguistique) de la Structure des Expositions et promotion de l'identité culturelle.

Durée estimée : environ 1 h 30.

*Nombre maximum de participants : 20*

*Réservation obligatoire : Tél 0165 274113 (du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h).*

## Lundi 9 mars

### 20h30 – Comédie musicale « *Orgueil & Préjugés... ou presque* » de Johanna Boyé Théâtre Splendor, Aoste

Une adaptation irrévérencieuse, humoristique et parodique d'«Orgueil et Préjugés» (le célèbre roman de Jane Austen) avec un casting 100% féminin. Comme dans le roman, la dramaturgie est centrée sur la vie des cinq sœurs Bennet et de leur mère, prête à tout pour les marier. Les préparatifs du prochain bal occupent tous les esprits... Malgré les préjugés qu'Elisabeth Bennet et Mr Darcy, un jeune et riche aristocrate, ont l'un envers l'autre, les deux jeunes gens finissent par tomber amoureux. Dans cette adaptation, l'intrigue est présentée du point de vue des femmes domestiques, qui jouent et s'emparent avec ironie du destin de leurs maîtresses. Accompagnées d'une musicienne, elles racontent avec turbulence et drôlerie les péripéties de ces jeunes filles et des hommes qui les entourent. «Pride and Prejudice (sort of)» est le succès londonien de ces dernières années. La folie, la fantaisie et l'humour d'Isobel McArthur ont infusé les situations, les personnages pour donner un texte décapant et féroce drôle. Découvrez la version française signée Virginie Hocq et Jean-Marc Victor, dans une mise en scène de Johanna Boyé, pour la première fois à Paris!

Dans le cadre de la Saison Culturelle

*Entrée payante.*

## Mardi 10 mars

### 15h30 – Visite des Archives historiques régionales : « *le Conseil des Commis* » Archives historiques régionales, Aoste

La visite portera sur le Conseil des Commis, organe d'autogouvernement du Pays d'Aoste, né il y a 490 ans, le 7 mars 1536, dans un moment crucial de l'histoire valdôtaine. À travers les documents conservés aux Archives, il sera possible de parcourir les étapes charnières de notre passé et d'apprécier le rôle d'une institution fondamentale pour la vie politique et administrative de l'époque.

Durée estimée : 1h

Activité organisée par Système de Bibliothèque valdôtain et Archives historiques régionaux.

*Nombre maximum de participants : 20*

*Réservation obligatoire : Tél. 0165 275775 - Courriel : s-arcsto@regione.vda.it*

## 17h30 - Séminaire « *Internationalisation, culture et plurilinguisme dans la formation des enseignants* »

### Université de la Vallée d'Aoste, Aoste

Le séminaire s'adresse aux étudiant-e-s et aux enseignant-e-s, il sera accompagné de l'exposition virtuelle de productions étudiantes *Lire, dire, créer : parcours d'étudiants*, qui sera inaugurée à cette occasion. Les travaux présentés dans l'exposition s'inscrivent dans une approche croisant didactique du plurilinguisme, médiation littéraire et humanités environnementales, en portant une attention particulière aux enjeux de l'altérité, du vivant et des territoires. L'exposition est structurée en quatre volets : explorations de l'altérité à partir de l'album *Les gens, les gens* ; booktubes et médiations littéraires plurilingues ; cartes postales sonores ; kamishibai plurilingues autour de *Chouchou le petit caillou*. Réalisée en collaboration avec l'INSPE d'Aix-Marseille Université et l'Atelier Canopé 84, cette exposition constitue un espace partagé de valorisation des pratiques pédagogiques innovantes portées par les futurs enseignants.

**Responsable scientifique : Teresa Grange** *Professeure en Pédagogie Expérimentale à l'Université de la Vallée d'Aoste, Déléguée Rectorale aux Relations internationales, Titulaire de la Chaire Senghor de la Francophonie.*

Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste en collaboration avec l'Université Aix-Marseille et l'Atelier Canopé 84, avec le parrainage de la Chaire Senghor de la Francophonie de la Vallée d'Aoste.

*Entrée libre en modalité hybride (en présentiel ou à distance)*

*Informations : Tél. 0165 1875200 - Courriel : [eventi@univda.it](mailto:eventi@univda.it)*

## Mercredi 11 mars

### 15h30 – Visite des Archives historiques régionales : « *le Conseil des Commis* »

#### Archives historiques régionales, Aoste

La visite portera sur le Conseil des Commis, organe d'autogouvernement du Pays d'Aoste, né il y a 490 ans, le 7 mars 1536, dans un moment crucial de l'histoire valdôtaine. A travers les documents conservés aux Archives, il sera possible de parcourir les étapes charnières de notre passé et d'apprécier le rôle d'une institution fondamentale pour la vie politique et administrative de l'époque.

Durée estimée : 1h

Activité organisée par Système de Bibliothèque valdôtain et Archives historiques régionaux.

*Nombre maximum de participants : 15.*

*Réservation obligatoire : Tél. 0165 275775 - Courriel : [s-arcsto@regione.vda.it](mailto:s-arcsto@regione.vda.it)*

### 18h – Conférence « *Aux frontières de l'empire : un itinéraire possible dans l'Afrique romaine* »

#### Salle de conférence, Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste

La conférence propose un itinéraire en image entre Lybie et Vallée du Nil. Les extraordinaires vestiges de l'empire en Afrique seront comparées avec celles d'Augusta Prætoria, dans un voyage virtuel dans le monde romain.

Conférence tenue par **Cinzia Joris**, archéologue et divulgatrice.

Activité organisée par la bibliothèque régionale Bruno Salvadori

*Entrée libre.*

*Informations : Tél. 0165 274802 - Courriel : [brao-cultura@regione.vda.it](mailto:brao-cultura@regione.vda.it)*

## Jeudi 12 mars

### 20h30 – Projection du documentaire « Le peintre et l'architecte »

#### Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste

Projection en avant-première du documentaire « Le peintre et l'architecte » réalisé par Joseph Péaquin et produit par l'Union internationale de la Presse Francophone (UPF) - Section de la Vallée d'Aoste, le Comité des Traditions Valdôtaines et la Fondation Émile Chanoux, avec le soutien de la structure « activités culturelles » de la Région autonome Vallée d'Aoste. Ce documentaire met en lumière la vie et l'œuvre du peintre Emmanuel Viérin et de l'architecte Jos(eph) Viérin, descendants d'émigrés de Valgrisenche, célébrés et acclamés en Flandre (Belgique) et oubliés en Vallée d'Aoste, leur terre d'origine. Un voyage à rebours au sein de leur art en compagnie de leur famille (désormais à la cinquième génération) entre la Belgique et les cousins de Valgrisenche.

La projection sera suivie d'un échange sur le travail documentaire réalisé ces quatre dernières années dans le cadre du projet « La Mémoire de l'Émigration ».

Précisons que, quatre jeunes de moins de 29 ans, ont pris part à la post-production et ont ainsi pu bénéficier d'une formation à l'image et au son de haut niveau.

Activité organisée par Union International de la Presse Francophone de la Vallée d'Aoste.

*Entrée libre.*

Informations : Courriel : [info@upfvda.org](mailto:info@upfvda.org)

## Vendredi 13 mars

### 16h30 - « Le META/MAR d'Aoste: le musée au-delà du musée »

#### Musée Archéologique Régional, Aoste

Visite avec possibilité d'utiliser les visiocasques 3D de la Villa romaine de la Consolata.

Activité organisée par la Structure Patrimoine historique et artistique et gestion des sites culturels.

*Entrée libre.*

Informations : Tél. 0165 275902 - Courriel : [beniculturali@regione.vda.it](mailto:beniculturali@regione.vda.it)

## Samedi 14 mars

### 10h30 – « Ainsi font, font, font ... »

#### Bibliothèque de Châtillon

Lecture et animation par Evelyne Parouty.

*Pour enfants à partir de 4 ans*

Activité organisée par la Bibliothèque de Châtillon

Informations : Tél. 0166 61731

### 15h30 – Promenade historique pour se souvenir de la ville d'antan

#### Place des Franchises, Aoste

Petite balade « mélancolique » le long des rues d'Aoste, pour se replonger dans l'atmosphère des endroits qui ont changé au cours du siècle dernier. La promenade sera illustrée par des photographies en noir et blanc issues des archives du BREL (de véritables perles !) et enrichie d'anecdotes et de curiosités

(Point de départ : place des Franchises, parcours dans les rues de la ville avec des étapes principales rue Jean-Boniface Festaz, place Émile Chanoux et rue Xavier de Maistre ; point d'arrivée : place du pape Jean XXIII).

Activité organisée par le BREL (Bureau régional ethnologie et linguistique) de la Structure des Expositions et promotion de l'identité culturelle.

Durée estimée : environ 1 h 30.

Nombre maximum de participants : 20

Réservation obligatoire : Tél 0165 274113 (du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h)

### 16h – Projection du film « As Bestas »

#### **Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Section Jeunesse, Aoste**

Antoine et Olga, un couple de Français, sont installés depuis longtemps dans un petit village de Galice. Ils ont une ferme et restaurent des maisons abandonnées pour faciliter le repeuplement. Tout devrait être idyllique mais un grave conflit avec leurs voisins fait monter la tension jusqu'à l'irréparable...

Espagne / France 2023 - 132 min.

Réalisé par Rodrigo Sorogoyen

Activité organisée par la Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, section Jeunesse.

Nombre de places limité.

Réservation conseillée le jour même, à partir de 14h00 : Tél. 0165 274820 - 4822

## Lundi 16 mars

### 18h – Conférence « Le français dans l'identité valdôtaine: présent, passé et perspectives futures »

#### **Université de la Vallée d'Aoste, Aoste**

Les interventions de professeurs universitaires et de journalistes porteront sur l'analyse du rôle du français dans l'identité valdôtaine et en Vallée d'Aoste, à travers une approche diachronique qui examinera les évolutions passées, la situation actuelle et les perspectives futures.

Activité organisée par le Conseil de la Vallée en collaboration avec l'association Conseil des Jeunes Valdôtains et l'Université de la Vallée d'Aoste.

Entrée libre.

Informations : Tél. 0165 526132 - 526133 – Courriel : [attivaculturali@consiglio.vda.it](mailto:attivaculturali@consiglio.vda.it)

## Mardi 17 mars

### 14h30 – Remise d'une bourse d'études pour la formation internationale

#### **Salle du Conseil, Palais régional, Aoste**

Un élève d'une école secondaire du deuxième degré particulièrement méritant et résidant en Vallée d'Aoste recevra une bourse d'études pour un séjour dans un pays francophone au cours de l'année scolaire 2026/2027. La bourse est voulue par le Conseil de la Vallée, avec la collaboration de Fondazione Intercultura, pour soutenir la formation internationale des jeunes et valoriser l'identité francophone valdôtaine.

*Cet événement n'est pas ouvert au public.*

*Informations : Tél. 0165 526132 - 526133 – Courriel : [attivita-culturali@consiglio.vda.it](mailto:attivita-culturali@consiglio.vda.it)*

### **14h30 Atelier « Le monde de la traduction, ou comment traduire le monde »**

#### **Université de la Vallée d'Aoste, Aoste**

L'atelier propose aux étudiant·e·s universitaires et aux lycéen·ne·s une introduction aux stratégies et aux pratiques de la traduction français/italien, ainsi qu'aux défis (et aux risques) que celle-ci implique aujourd'hui. À partir d'une brève présentation de la traductologie en tant que champ d'étude, l'activité proposera une réflexion active sur la traduction comme présence constante dans notre quotidien, des panneaux routiers aux expressions idiomatiques et jusqu'aux traductions produites par l'intelligence artificielle. Les participants seront également invités à réfléchir à l'acte de traduire comme outil critique pour comprendre le monde et les textes – des contenus numériques, souvent accompagnés de traductions automatiques, jusqu'à la traduction comme clé de lecture approfondie des textes de la grande littérature étrangère.

**Par : Monica Lucioni**, *Chercheuse contractuelle en Littérature Française à l'Université de la Vallée d'Aoste*

Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste, avec le parrainage de la Chaire Senghor de la Francophonie de la Vallée d'Aoste.

*L'atelier est ouvert aux étudiant.e.s de l'Université de la Vallée d'Aoste et aux lycéen.ne.s, sur réservation et jusqu'à la limite des places disponibles.*

*Réservation par courriel : [m.lucioni@univda.it](mailto:m.lucioni@univda.it)*

## **Mardi 17 et mercredi 18 mars**

### **Mardi 17, 15h30 et 21h et mercredi 18, 18h – Projection du film « Un ours dans le Jura »**

#### **Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste**

Le couple formé par Michel et Cathy se déchire et, à la suite d'un accident de la route meurtrier provoqué par un ours, il se retrouve avec les cadavres des deux passagers du véhicule percuté et un sac contenant deux millions d'euros. Alors que Michel et Cathy décident s'ils doivent se débarrasser des corps ou se livrer à la police, les tensions, les secrets et les mensonges minent leurs certitudes et transforment leur vie en un thriller grotesque. Une comédie noire à l'humour caustique menée par deux acteurs remarquables : Laure Calamy et l'acteur-réalisateur du film, Franck Dubosc.

**Réalisation : Franck Dubosc**

**Interprètes : Franck Dubosc, Laure Calamy et Benoît Poelvoorde**

FRANCE, BELGIQUE, 2024, 109 minutes

Dans le cadre de la Saison Culturelle Cinéma

*Entrée libre.*

### **Mardi 17, 18h et mercredi 18, 15h30 et 21h – Projection du film « L'attachement »**

#### **Cinéma Théâtre De La Ville, Aoste**

Un jeune veuf, qui doit faire face tout seul au monde complexe de la parentalité, tente d'élever au mieux ses deux enfants. Sa voisine de palier, une libraire féministe célibataire, a choisi de ne pas devenir mère. Les deux foyers sont liés par des sentiments d'affection réciproques, mais d'autres adultes attachés aux enfants entrent aussi en jeu. L'enfance à éduquer et à protéger est le ciment

des relations familiales. Dans ce contexte de relations diverses et dispersives, ce n'est pas la famille qui organise et gère la croissance des enfants, mais l'affection et l'attachement des proches.

Réalisation : **Carine Tardieu**

Interprètes : **Valeria Bruni Tedeschi, Pio Marmai et César Botti**

FRANCE, 2024, 93 minutes

Dans le cadre de la Saison Culturelle Cinéma

Entrée libre.



**Mercredi 18 mars**

**8h30 – Séance ouverte du cours de « Langue et culture française à l'Univda, en compagnie de Thor »**

**Université de la Vallée d'Aoste, Aoste**

Dans le cadre du cours de Langue et culture françaises de Madame Federica Locatelli, destiné aux étudiants de première année de Licence en Lingue e comunicazione per l'impresa e il turismo, l'Université de la Vallée d'Aoste organise une séance ouverte à un groupe de lycéens, qui auront l'occasion de faire l'expérience de s'asseoir, le temps d'une journée, sur les bancs de l'université.

Au programme : une séance spéciale du cours en présence de Madame Gabriella Vernetto et de son compagnon à quatre pattes, Thor, protagoniste d'une série de livres didactiques pour l'apprentissage du français, fondée sur une approche plurilingue et attentive aux dimensions culturelles de la langue.

**Par : Federica Locatelli**, Professeure en Littérature Française à l'Université de la Vallée d'Aoste, Déléguée Rectorale à la Francophonie.

**Avec : Gabriella Vernetto**, Chargée de cours en Didactique du Plurilinguisme et en Littérature Francophone pour l'Enfance à l'Université de la Vallée d'Aoste.

Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste en collaboration avec la Chaire Senghor de la Francophonie de la Vallée d'Aoste.

Une initiative destinée aux étudiant·e·s de l'Université de la Vallée d'Aoste et aux lycéen·ne·s ayant réservé leur place.

Informations : Tél. 0165 1875200 – Courriel : [eventi@univda.it](mailto:eventi@univda.it)

**17h30 – « Quand lire fait du bien », 5<sup>e</sup> édition : « Inspirez Paris »**

**Université de la Vallée d'Aoste, Aoste**

Cette année, les cinq romans au programme invitent à la redécouverte de l'espace urbain, avec un accent particulier sur la ville emblématique de Paris, vue au prisme de la littérature. Le sous-titre choisi, « Inspirez Paris », évoque la volonté d'offrir au public d'une exploration vivante et dynamique de la Ville Lumière, de ses histoires et de ses transformations. Les rencontres sont ouvertes à tout public, et seront animées par des spécialistes internationaux de la littérature française des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

Par **Andrea Del Lungo** (Sorbonne Université / Università Sapienza Roma) : « L'Histoire des Treize d'Honoré de Balzac ».

**Responsable scientifique : Federica Locatelli**, Professeure en Littérature Française à l'Université de la Vallée d'Aoste, Déléguée Rectorale à la Francophonie.

**Introduction : Monica Lucioni**, Chercheuse contractuelle en Littérature Française à l'Université de la Vallée d'Aoste.

Activité organisée par le Département de Sciences humaines et sociales de l'Université de la Vallée d'Aoste et par l'Assessorat de l'Éducation, de la Culture et des Politiques identitaires de la Région autonome Vallée d'Aoste, avec le parrainage de la Chaire Senghor de la Francophonie de la Vallée d'Aoste, l'Alliance française Vallée d'Aoste et l'UniTre.

Entrée libre sur réservation : [f.locatelli@univda.it](mailto:f.locatelli@univda.it) ; [m.lucioni@univda.it](mailto:m.lucioni@univda.it))

## Jeudi 19 mars

### 17h30 – L'heure du conte

#### **Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Section Jeunesse, Aoste**

Lecture en français du livre « *Les choses précieuses* » de Astrid Desbordes et Pauline Martin de Laura Hedon (éd. Albin Michel Jeunesse), suivie d'un atelier ludique, réalisés par Federica Iermont. Un album pour apprécier avec Archibald la nature, pleine de choses qui se prennent soin de nous et qui nous tiennent compagnie. Il n'y a rien de plus précieux au monde!

À partir de 4 ans.

Durée estimée : 1h

Activité organisée par la Bibliothèque régionale Bruno Salvadori.

Réservation conseillée dès le lundi précédent, à partir de 14h00 : Tél. 0165 274820 - 4822

### 17h30 – Visites guidées

#### **Palais Roccas, Aoste**

Le palais du XVII<sup>e</sup> siècle le mieux conservé et le plus représentatif de la ville ouvre ses portes pour présenter un cycle de fresques exceptionnel, qui incarne l'art de cette époque et transporte les visiteurs dans un voyage à travers les couleurs, les mythes et les personnages fantastiques. Avec le soutien des élèves du lycée Corrado Gex d'Aoste, dans le cadre du programme d'alternance scolaire-travail.

Activité organisée par la Structure Patrimoine historique et artistique et gestion des sites culturels.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Informations et réservation : Tél. 0165 275902

## Vendredi 20 mars

### 20h30 – Concert « Paris-Piaf » de Fontamar Consort

#### **Théâtre Splendor, Aoste**

Avec Paris-Piaf, le Fontamar Consort propose une réinterprétation dépouillée et vibrante à la fois du grand répertoire de la chanson française d'après-guerre. Centré sur des chefs-d'œuvre dont Edith Piaf a été l'inoubliable interprète, sans oublier ceux d'Aznavor ou de Montand, le concert condense l'âme des chansons revisitées en un dialogue dense, souvent poignant – celui d'une voix (Laurianne Langevin) et d'un piano (Jean Fontamar).

Activité organisée par la Structure Activités Culturelles.

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

Informations et réservation : Tél. 0165 32778 - Courriel : [attivita-culturali@regione.vda.it](mailto:attivita-culturali@regione.vda.it)

## Samedi 21 mars

### **15h00 – Atelier ludique « Des mots et des images en franco'folie »**

#### **Bibliothèque de l'Avenue de l'Europe, Aoste**

Un atelier ludique d'expression orale destiné au public adulte pour jouer avec la langue française en s'inspirant de l'œuvre surréaliste de René Magritte.

Activité organisée par la Bibliothèque de l'Avenue de l'Europe.

*Informations : Tél 0165 300311*

### **16h30 – Visite guidée des Centres des Visiteurs de Cogne et de Rhêmes-Notre-Dame**

#### **17h30 – Projection des courts métrages « L'opportuniste, la victime et le coupable » de Dominique Mertens et « Mashatu: terre de léopards » de Julien Naar »**

#### **Centre des Visiteurs de Cogne - Centre des Visiteurs de Rhêmes-Notre-Dame**

Les participants auront l'occasion de découvrir le Centre des Visiteurs du Parc National Grand Paradis de Cogne et celui de Rhêmes-Notre-Dame avec une visite gratuite. Ils seront accueillis par la Sibilla du Grand Paradis, le système d'intelligence artificielle générative, conçu par la Fondation Grand Paradis, qui racontera le festival et dialoguera en français, créant une expérience d'échange inédite.

Activité organisée par Fondation Grand Paradis.

*Entrée libre.*

*Réservation obligatoire. Tél. 0165 75301 Informations : Courriel : [info@grand-paradis.it](mailto:info@grand-paradis.it)*

### **18h – Concert « Alberto Visconti »**

#### **Margarita Lounge Café, place Roncas, Aoste**

À l'occasion de la Journée mondiale de la poésie, l'Alliance Française Vallée d'Aoste présentera un concert d'Alberto Visconti, qui proposera des lectures, du storytelling et des chansons autour de la figure d'Arthur Rimbaud. L'événement offrira au public un moment immersif et convivial, mêlant musique et poésie, et mettant en lumière la richesse expressive de la langue française ainsi que la puissance évocatrice des mots et de la chanson.

Activité organisée par Alliance Française Vallée d'Aoste.

*Information : [www.alliancefraoste.it](http://www.alliancefraoste.it)*

### **18h – Projection « Parole de femme, éclat de sagesse »**

#### **Centre d'Études Les Anciens Remèdes, Jovençan**

Cette visite met en lumière une vidéoprojection donnant la parole à des femmes protagonistes, détentrices de savoirs liés aux plantes officinales. À travers leurs récits se transmettent des connaissances ancestrales, des gestes et une sagesse au féminin, au cœur de l'espace francophone.

Activité organisée par le Centre d'Études Les Anciens Remèdes.

Tarif: 4 €

*Informations et réservations : Tél. 3333589863 - Courriel : [www.anciensremedesjovencan.it](http://www.anciensremedesjovencan.it)*

## Lundi 23 mars

### 17h – Remise du Prix littéraire « René Willien »

#### Salle Maria Ida Viglino, Palais régional, Aoste

Le président de la Région et l'assesseur à l'éducation, à la culture et aux politiques identitaires remettront les prix du 30<sup>e</sup> concours littéraire « René Willien », qui récompense les éditeurs d'ouvrages dont le contenu est représentatif de la réalité valdôtaine et rédigé, du moins en partie, en français ou en francoprovençal.

## Mercredi 25 et jeudi 26 mars

### Colloque International « Vallée d'Aoste entre histoire et représentations »

#### Mercredi 25 à partir de 9h, Université de la Vallée d'Aoste, Aoste

#### Jeudi 26 à partir de 9h15, Salle Maria Ida Viglino, Palais régional, Aoste

Le Colloque International « *Valle d'Aosta tra Storia e rappresentazione - Vallée d'Aoste entre histoire et représentations* » se propose de réfléchir autour d'une possible spécificité valdôtaine qui émergerait dans le panorama culturel italien et européen, dans des domaines tels que l'historiographie, la littérature et plus généralement dans les différentes productions artistiques, comme la musique, l'art et le cinéma.

L'objectif est de fournir – dans un moment historique de profonds et rapides changements et à travers une approche interdisciplinaire et transnationale qui donne de l'espace aux voix critiques les plus diverses – une image approfondie et multi-perspective de la réalité culturelle valdôtaine actuelle, ainsi que de son évolution dans le temps.

Un état de l'art qui permettrait, à travers la reconsidération des aspects historiques, artistiques et littéraires, de définir, ou de redéfinir, un possible noyau identitaire valdôtain et qui peut être à la fois une opportunité pour des évaluations et des bilans, mais aussi un point de départ pour la construction et le développement de futurs scénarios culturels.

Promu et organisé par le département LLCER (Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales) de l'Université Savoie Mont Blanc en collaboration avec l'Université de la Vallée d'Aoste et la Région autonome Vallée d'Aoste et avec le Centro studi-letterari Natalino Sapegno.

## Mercredi 25 mars

### 11h – Séminaire « Image, langues et récits en mouvement »

#### Université de la Vallée d'Aoste, Aoste

Le séminaire, organisé avec le parrainage de la Chaire Senghor, est pensé pour les étudiants du cours de Scienze della Formazione Primaria ainsi que pour les enseignant-e-s, propose une immersion originale à la croisée de la littérature de jeunesse, de la didactique du plurilinguisme et de la médiation animale, à partir de la collection Une image, mille mots, dans le cadre du projet Les Cahiers de Thor. Une initiative destinée aux étudiant-e-s de l'Université de la Vallée d'Aoste et aux enseignant-e-s ayant réservé leur place.

Par : **Gabriella Vernetto**, *Chargée de cours en Didactique du Plurilinguisme et en Littérature Francophone pour l'Enfance à l'Université de la Vallée d'Aoste.*

Activité organisée par l'Université de la Vallée d'Aoste, avec le parrainage de la Chaire Senghor de la Francophonie de la Vallée d'Aoste.

*Cet événement n'est pas ouvert au public.*

**17h30 – « Quand lire fait du bien », 5<sup>e</sup> édition : « Inspirez Paris »**

**Université de la Vallée d'Aoste, Aoste**

Cette année, les cinq romans au programme invitent à la redécouverte de l'espace urbain, avec un accent particulier sur la ville emblématique de Paris, vue au prisme de la littérature. Le sous-titre choisi, « Inspirez Paris », évoque la volonté d'offrir au public d'une exploration vivante et dynamique de la Ville Lumière, de ses histoires et de ses transformations. Les rencontres sont ouvertes à tout public, et seront animées par des spécialistes internationaux de la littérature française des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.

Par **Françoise Gaillard** (Université Paris VII) : « *Le Paysan de Paris de Louis Aragon* »

Responsable scientifique : **Federica Locatelli**, *Professeure en Littérature Française à l'Université de la Vallée d'Aoste, Déléguée Rectorale à la Francophonie.*

Introduction : **Monica Lucioni**, *Chercheuse contractuelle en Littérature Française à l'Université de la Vallée d'Aoste.*

Activité organisée par le Département de Sciences humaines et sociales de l'Université de la Vallée d'Aoste et par l'Assessorat de l'Éducation, de la Culture et des Politiques identitaires de la Région autonome Vallée d'Aoste, avec le parrainage de la Chaire Senghor de la Francophonie, l'Alliance française Vallée d'Aoste et l'UniTre.

*Entrée libre, sur réservation : [f.locatelli@univda.it](mailto:f.locatelli@univda.it) ; [m.lucioni@univda.it](mailto:m.lucioni@univda.it)*



**Jeudi 26 mars**

**17h30 – Projection du film « Le Petit Nicolas »**

**Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Section Jeunesse, Aoste**

Nicolas mène une existence paisible. Il a des parents qui l'aiment, une bande de chouettes copains avec lesquels il s'amuse bien, et il n'a pas du tout envie que ça change. Mais un jour, Nicolas surprend une conversation entre ses parents qui lui laisse penser que sa mère est enceinte. Il panique alors et imagine le pire: bientôt un petit frère sera là, qui prendra tellement de place que ses parents ne s'occuperont plus de lui et qu'ils finiront même par l'abandonner dans la forêt comme le Petit Poucet.

France 2009 - 90 min.

Réalisé par Laurent Tirard

Activité organisée par la Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, section Jeunesse.

*Nombre de places limité.*

*Réservation conseillée le jour même, à partir de 14h00: Tél. 0165 274820 - 4822*

## 17h30 – Cycle de cinéma sur la Résistance « *Après la nuit – Histoires de Résistance et de liberté, autrement* » - « *La Vache et le Prisonnier* » de Henri Verneuil (1959)

### **Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste**

C'est le deuxième rendez-vous d'une série de six films qui explorent la Résistance, la Libération et la Shoah avec des approches variées, mêlant légèreté et gravité tout en respectant l'Histoire. L'objectif est de raconter des événements complexes à travers le cinéma, en combinant réflexion et divertissement, et d'offrir au public une perspective originale et accessible.

Activité organisée par Alliance Française Vallée d'Aoste en collaboration avec l'Institut d'histoire de la Résistance et de la Société contemporaine en Vallée d'Aoste.

*Entrée libre.*

*Informations: [www.alliancefraoste.it](http://www.alliancefraoste.it)*

## Vendredi 27 mars

## 17h – Remise des Prix du concours « *Abbé Trèves* »

### **Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste**

Cérémonie de remise des Prix du concours « Abbé Trèves », pour encourager les jeunes valdôtains à découvrir le monde du journalisme et de la communication francophone et à approfondir leur connaissance de l'histoire, de l'identité et de la culture de la Vallée d'Aoste.

Activité organisée par la Section de la Vallée d'Aoste de l'Union internationale de la presse francophone (UPF) en collaboration avec le Conseil de la Vallée.

*Entrée libre.*

*Informations : Tél. 0165 526132 - 0165 526133 – Courriel : [attivita-culturali@consiglio.vda.it](mailto:attivita-culturali@consiglio.vda.it)*

## Samedi 28 mars

## 14h30 – Chasse au trésor Napoléon et le Fort de Bard

### **Fort de Bard**

Dans le cadre du projet "Découvrir, lire et créer avec la collection Une image, mille mots", qui articule littérature de jeunesse, plurilinguisme et valorisation du patrimoine local de l'Université de la Vallée d'Aoste, le Fort de Bard propose une activité ludique sous la forme de parcours narratif et de chasses au trésor à la découverte de la forteresse et de son histoire.

Activité organisée par la Association Fort de Bard.

*Entrée libre.*

*Réservation obligatoire – [prenotazioni@fortedibard.it](mailto:prenotazioni@fortedibard.it) – Tél. 0125 833811*

## 17h30 – Projection spéciale « *Notre-Dame de Paris* » de Jean Delannoy

### **Bibliothèque régionale Bruno Salvadori, Aoste**

En vue de la visite de l'architecte Jean Villeneuve, l'Alliance Française Vallée d'Aoste propose une projection exceptionnelle du film adapté du roman de Victor Hugo. Le long-métrage raconte la vie à Paris au XV<sup>e</sup> siècle et les destins croisés d'Esmeralda et Quasimodo, interprétés respectivement

par Gina Lollobrigida et Anthony Quinn, mêlant drame, passion et intensité narrative dans le cadre majestueux de la cathédrale Notre-Dame.

Activité organisée par Alliance Française Vallée d'Aoste.

*Entrée libre.*

*Informations: [www.alliancefraoste.it](http://www.alliancefraoste.it)*

## **20h30 – Spectacle de théâtre « Les Téméraires » de J. Delpech & A. Foulon**

### **Théâtre Splendor, Aoste**

Un Capitaine est accusé d'espionnage et déclaré coupable. En plein succès littéraire et contre l'avis de son éditeur, Zola enquête sur le cas Dreyfus. Depuis son studio de cinéma, Méliès, lui, s'engage à dénoncer un mensonge d'État. Malgré les menaces et soutenus par leurs femmes, l'un écrit l'article le plus connu de l'histoire, l'autre réalise le premier film censuré au monde. Fausses rumeurs et antisémitisme n'arrêtent pas ces Téméraires, qui, armés de leur courage et d'un sens du devoir hors du commun font éclater la vérité. 7 comédiens interprètent 30 personnages et amènent du rire au milieu de la haine. L'Histoire est en marche, rien ne l'arrêtera plus.

Dans le cadre de la Saison Culturelle

*Entrée payante.*

## **Dimanche 29 mars**

### **15 h – Animation théâtrale « Tribulations et vicissitudes de Madame la Comtesse, entre histoire et fantaisie »**

#### **Cimetière du bourg de Saint-Ours, Aoste**

Pour inaugurer la saison d'ouverture du cimetière historique d'Aoste, une courte animation théâtrale évoque les personnages marquants de la petite histoire valdôtaine qui reposent dans ce cimetière.

Activité organisée par Amis du cimetière du Bourg.

*Entrée libre. En cas de pluie, l'animation sera reportée à une date à définir.*

*Informations : Tél. 333 743 2902 – Courriel : [amisducimetieredubourg@gmail.com](mailto:amisducimetieredubourg@gmail.com)*

## **Samedi 11 avril**

### **11h – Conférence de Philippe Villeneuve « La restauration de Notre-Dame de Paris »**

#### **Université de la Vallée d'Aoste, Aoste**

Philippe Villeneuve, né le 3 mars 1963 à Boulogne-Billancourt, est architecte en chef des Monuments historiques depuis 1997. Diplômé de l'École d'architecture de Paris-Conflans en 1989, il intervient depuis plus de vingt-cinq ans sur des édifices patrimoniaux majeurs en France.

En 2013, il est nommé architecte en chef de la Cathédrale Notre-Dame de Paris, succédant à Benjamin Mouton. À ce titre, il assure la responsabilité scientifique et technique de l'édifice : suivi sanitaire, diagnostics structurels, définition des programmes de restauration et coordination des interventions.

À la suite de l'incendie du 15 avril 2019, il joue un rôle central dans les opérations de sécurisation, d'expertise et de préparation du projet de reconstruction. Il participe aux choix déterminants du chantier : conservation maximale des parties historiques, reconstruction à l'identique de la flèche de Viollet-le-Duc, restitution de la charpente en bois selon des techniques traditionnelles, coordination des entreprises spécialisées et des corps de métiers d'art mobilisés pour l'intervention.

Son action s'inscrit dans un cadre institutionnel complexe associant l'État français, les services du patrimoine, ingénieurs, historiens, chercheurs et artisans. Le chantier de Notre-Dame constitue l'une des plus importantes opérations de restauration patrimoniale menées en Europe au XXI<sup>e</sup> siècle.

La Présidence de la Région et l'Alliance Française de la Vallée d'Aoste, en collaboration avec l'Ordre des architectes aménagistes, paysagistes et conservateurs de la Vallée d'Aoste, proposent une rencontre consacrée à cette expérience exceptionnelle. Philippe Villeneuve présentera les étapes techniques du chantier, les contraintes structurelles rencontrées, les décisions patrimoniales adoptées ainsi que l'organisation d'un projet mobilisant plusieurs centaines de spécialistes.

Au-delà de l'ampleur technique et organisationnelle, cette rencontre offrira l'occasion de comprendre ce que signifie, aujourd'hui, restaurer un monument emblématique à l'échelle mondiale. Une opportunité rare d'entendre celui qui a dirigé la renaissance de Notre-Dame et de réfléchir, avec exigence et responsabilité, aux enjeux contemporains de la conservation du patrimoine.

**Initiative organisée par la Présidence de la Région, l'Alliance française Vallée d'Aoste et en collaboration avec l'Ordre des Architectes Aménagistes, Paysagistes et Conservateurs de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

*Entrée libre.*

*Informations: [www.alliancefraoste.it](http://www.alliancefraoste.it)*




## Événements sur plusieurs jours

### Expositions, animations et lectures

#### **Bibliothèque régionale Bruno Salvadori d'Aoste et bibliothèques sur le territoire**

Le Système valdôtain des bibliothèques propose plusieurs initiatives pour présenter au public les auteurs francophones valdôtains, les classiques de la littérature française et les livres d'auteurs francophones du monde entier.

**Et aussi un programme spécialement conçu pour les écoles,  
à consulter sur [https : //www.regione.vda.it](https://www.regione.vda.it)**





UNIVERSITÀ DELLA  
VALLE D'AOSTA  
UNIVERSITÉ DE LA  
VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**



CONSEIL  
DE LA VALLEE  
CONSIGLIO  
REGIONALE  
DELLA VALLE  
D'AOSTA



Alliance Française  
*Vallée d'Aoste*



AMIS DU CIMETIÈRE  
DU BOURG



CENTRE  
D'ÉTUDES  
LES ANCIENS  
REMÈDES  
JOVENÇAN



CONSEIL  
DES  
JEUNES  
VALDÔTAINS



FONDATION EMILE CHANOUX  
Centre d'études, de recherches et d'expériences de la Vallée d'Aoste



Fondazione  
Intercultura  
onlus



**Forte di Bard**



ISTITUTO STORICO DELLA RESISTENZA  
E DELLA SOCIETÀ CONTEMPORANEA IN VALLE D'AOSTA  
INSTITUT D'HISTOIRE DE LA RESISTANCE  
ET DE LA SOCIÉTÉ CONTEMPORAINE EN VALLEE D'AOSTE



Ordine dei Giornalisti  
e Giornalisti Associati  
della Valle d'Aosta  
Regione Autonoma  
Vallée d'Aoste



SISTÈME DE BIBLIOTHÈQUES VALDÔTAINE



UNIVERSITÀ  
DELLA VALLE D'AOSTA



UNION DE LA PRESSE FRANCOPHONE  
SECTORIELLE DE LA VALLEE D'AOSTE